



**Постоянный форум по вопросам
коренных народов**

Пятнадцатая сессия

Нью-Йорк, 9–20 мая 2016 года

Проект доклада*Докладчик: г-н Оливер Лооде***Глава I****Вопросы, требующие принятия решения****Экономическим и Социальным Советом или доводимые
до его сведения****A. Проекты решений, рекомендованные Постоянным форумом
для принятия Советом**

1. Постоянный форум по вопросам коренных народов рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующие проекты решений:

[Будет добавлено позднее]

B. Вопросы, доводимые до сведения Совета

2. Постоянный форум по вопросам коренных народов определил перечисленные ниже предложения, цели, рекомендации и области принятия возможных мер в будущем и через Экономический и Социальный Совет просит государства, учреждения системы Организации Объединенных Наций, межправительственные организации, коренные народы, частный сектор и неправительственные организации оказать содействие в их осуществлении.

3. Секретариат Постоянного форума исходит из того, что изложенные ниже предложения, цели, рекомендации и направления возможных будущих действий Организации Объединенных Наций будут, насколько это возможно, претворяться в жизнь в рамках утвержденной программы работы соответствующих структур.



Рекомендации Постоянного форума

[Будет добавлено позднее]

Глава II

Место проведения, сроки и работа сессии

4. В своем решении 2015/249 Экономический и Социальный Совет постановил провести пятнадцатую сессию Постоянного форума в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций с 9 по 20 мая 2016 года.

5. На своих 2-м и 8-м заседаниях в период с 9 по 13 мая 2016 года Постоянный форум рассмотрел пункт 3 повестки дня, озаглавленный «Выполнение рекомендаций Постоянного форума». В связи с рассмотрением данного пункта повестки дня Форум имел в своем распоряжении документы, озаглавленные «Исследование по вопросу о связи между коренными народами и Тихим океаном» (E/C.19/2016/3), «Исследование по вопросу о том, как государства используют недостатки правил процедуры в международных организациях для обесценивания Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и других международных стандартов в области прав человека» (E/C.19/2016/4), «Общесистемный план действий для обеспечения согласованного подхода к достижению целей Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов» (E/C.19/2016/5 и Согг.1), «Подборка полученной от государств-членов информации в отношении выполнения рекомендаций Постоянного форума» (E/C.19/2016/6), «Подборка информации, представленной национальными правозащитными учреждениями» (E/C.19/2016/7), «Подборка информации, полученной от фондов, программ и специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций и других межправительственных органов, о ходе выполнения рекомендаций Постоянного форума» (E/C.19/2016/8), «Подборка информации, полученной от организаций коренных народов» (E/C.19/2016/9) и «Совещание группы экспертов по теме „Языки коренных народов: сохранение и возрождение (статьи 13, 14 и 16 Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов)“» (E/C.19/2016/10). На своем 17-м заседании 20 мая 2016 года Форум рассмотрел и принял свои рекомендации, представленные по пункту 3 повестки дня (см. главу I, раздел В).

6. На своих 3–6-м и 15–16-м заседаниях, состоявшихся 10–12 и 19 мая, Форум рассмотрел пункт 4 повестки дня, озаглавленный «Осуществление деятельности в шести областях, определенных мандатом Постоянного форума с учетом Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов». На своем 17-м заседании Форум рассмотрел и принял свои рекомендации, представленные по этому пункту (см. главу I, раздел В).

7. На своем 12-м и 13-м заседаниях 17 мая Форум рассмотрел пункт 5 повестки дня, озаглавленный «Дискуссия по теме „Коренные народы: конфликты, мир и урегулирование“». На своем 17-м заседании Форум рассмотрел и принял свои рекомендации, представленные по этому пункту (см. главу I, раздел В).

8. На своем 7-м заседании 12 мая Форум рассмотрел пункт 6 повестки дня, озаглавленный «Диалог с коренными народами». На своем 17-м заседании Форум рассмотрел и принял свои рекомендации, представленные по этому пункту (см. главу I, раздел В).

9. На своем 11-м заседании 16 мая Постоянный форум рассмотрел пункт 7 повестки дня, озаглавленный «Диалог с государствами-членами». На своем 17-м заседании Форум рассмотрел и принял свои рекомендации, представленные по этому пункту (см. главу I, раздел В).

10. На своем 9-м заседании 13 мая Форум рассмотрел пункт 8 повестки дня, озаглавленный «Диалог с фондами, программами и специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций и другими межправительственными органами». На своем 17-м заседании Форум рассмотрел и принял свои рекомендации, представленные по этому пункту (см. главу I, раздел В).

11. На своем 10-м заседании 16 мая Форум рассмотрел пункт 9 повестки дня, озаглавленный «Координация между тремя механизмами Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами коренных народов», подпункты (а) («Координация между тремя механизмами Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами коренных народов») и (b) («Диалог со Специальным докладчиком по вопросу о правах коренных народов и Председателем Экспертного механизма по правам коренных народов»), в ходе которого состоялся диалог со Специальным докладчиком по вопросу о правах коренных народов с особым упором на экономические, социальные и культурные права. На своем 17-м заседании Форум рассмотрел и принял свои рекомендации, представленные по пункту 9 повестки дня (см. главу I, раздел В).

12. На своем 14-м заседании 18 мая Форум рассмотрел пункт 10 повестки дня, озаглавленный «Будущая работа Постоянного форума, включая вопросы Экономического и Социального Совета и новые вопросы», обсудив, в частности, свои методы работы и показатели развития человеческого потенциала среди коренных народов, а также показатели в области прав человека. В связи с рассмотрением данного пункта повестки дня Форум имел в своем распоряжении записки Секретариата, озаглавленные «Доклад о работе совещания группы экспертов, посвященного вопросам коренных народов и Повестке дня на период до 2030 года» (E/C.19/2016/2). На своем 17-м заседании Форум рассмотрел и принял свои рекомендации, представленные по пункту 10 повестки дня (см. главу I, разделы А и В).

13. На своем 17-м заседании Форум рассмотрел пункт 11 повестки дня, озаглавленный «Предварительная повестка дня шестнадцатой сессии». На этом же заседании Форум рассмотрел и принял проект решения, представленный по этому пункту (см. главу I, раздел А).

Глава III

Утверждение доклада Форума о работе его пятнадцатой сессии

14. На своем 17-м заседании Докладчик представил проекты решений и рекомендаций и проект доклада Постоянного форума о работе его пятнадцатой сессии.

15. На том же заседании Постоянный форум утвердил проект своего доклада.

Глава IV

Организация работы сессии

A. Открытие и продолжительность сессии

16. Пятнадцатая сессия Постоянного форума проходила в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций 9–20 мая 2016 года. Для рассмотрения пунктов своей повестки дня он провел 17 официальных заседаний и 3 закрытых заседания.

17. На 1-м заседании 9 мая сессию открыл заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам. На церемонии открытия с приветственным словом выступил представитель народности онондага Тододахо Сид Хилл. С видеообращением выступил Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций. С заявлениями выступили Председатель Генеральной Ассамблеи и заместитель Председателя Экономического и Социального Совета.

18. На том же заседании с заявлениями выступили Председатель Постоянного форума, заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам, министр труда и социальной защиты Гватемалы и министр юстиции Канады.

19. На 17-м заседании 20 мая с заявлением выступил Генеральный секретарь.

B. Участники

20. В работе сессии принимали участие члены Форума и представители правительств, межправительственных организаций и органов, структур системы Организации Объединенных Наций, а также неправительственных организаций и организаций коренных народов. Список участников будет опубликован позднее.

С. Выборы должностных лиц

20. На своем 1-м заседании Форум избрал путем аккламации следующих членов Бюро:

Председатель:

Альваро Поп

Заместители Председателя:

Мариам Валле Мохамед Абубакрин

Айса Б. Мукабенова

Дали Самбо Дороу

Раджа Девашиш Рой

Докладчик:

Оливер Лооде

Д. Повестка дня

21. На своем 1-м заседании Форум утвердил предварительную повестку дня, содержащуюся в документе Е/С.19/2016/1, с внесенными в нее устными поправками.

Е. Документация

22. Перечень документов, имевшихся в распоряжении Форума на его пятнадцатой сессии, будет опубликован позднее.
